

SV

SV

SV



EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Bryssel den 19.4.2010
KOM(2010)155 slutlig

RAPPORT FRÅN KOMMISSIONEN TILL EUROPAPARLAMENTET OCH RÅDET

Första rapporten om genomförandet av bestämmelserna i protokoll nr 3 till 2003 års anslutningsakt om Förenade Konungariket Storbritannien och Nordirlands suveräna basområden i Cypern

RAPPORT FRÅN KOMMISSIONEN TILL EUROPAPARLAMENTET OCH RÅDET

Första rapporten om genomförandet av bestämmelserna i protokoll nr 3 till 2003 års anslutningsakt om Förenade Konungariket Storbritannien och Nordirlands suveräna basområden i Cypern

Inledning

2003 års anslutningsakt¹, till vilken protokoll nr 3 om Förenade Konungariket Storbritannien och Nordirlands suveräna basområden i Cypern² (nedan kallat *protokollet*) är bifogat, trädde i kraft den 1 maj 2004.

I protokollet anges vilka bestämmelser i EG-fördraget och därtill anknuten gemenskapslagstiftning (numera EU-lagstiftning) som ska tillämpas på Förenade kungarikets suveräna basområden Akrotiri och Dhekelia i Cypern (nedan kallade *de suveräna basområdena*) och fastställer särskilda arrangemang för genomförandet av dessa bestämmelser.

Rörligheten för personer, varor och tjänster över den ”gröna linjen” mellan de områden av Republiken Cypern där Republiken Cyperns regering inte utövar den faktiska kontrollen, de områden där den gör det, och det östra suveräna basområdet, på grundval av rådets förordning (EG) nr 866/2004 av den 29 april 2004 om en ordning enligt artikel 2 i protokoll nr 10 till anslutningsakten, omfattas inte av denna rapport^{3, 4}.

Denna rapport omfattar perioden 1 maj 2004–30 april 2009.

1. TULLAR, INDIREKT BESKATTNING OCH DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

De suveräna basområdena ingår i EU:s tullområde⁵. I enlighet med artikel 2 i protokollet tillämpas flera rättsakter om tullpolitik och gemensam handelspolitik (i deras ändrade form eller ersatta) och deras genomförandebestämmelser på de suveräna basområdena⁶. De suveräna basområdenas förvaltnings genomförande av denna del av EU:s regelverk samt det därtill hörande samarbetet med Republiken Cyperns behöriga myndigheter bedöms som tillfredsställande. Några klagomål har inte kommit till kommissionens kännedom.

Bedömningen är i princip densamma som för de tillämpliga gemenskapsrättsakterna rörande omsättningsskatt, punktskatt och andra former av indirekt beskattning⁷. När det gäller lättnader och befrielser från tull och skatter på leveranser till Förenade kungarikets väpnade

¹ Akt om villkoren för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakiens anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska Unionen och om anpassning av fördragen (EUT L 236, 23.9.2003, s. 33).

² EUT L 236, 23.9.2003, s. 940.

³ EUT L 161, 30.4.2004, s. 128.

⁴ Beträffande frågor rörande genomförandet av förordningen om gröna linjen hänvisas till de årliga rapporterna om gröna linjen från kommissionen till rådet (se t.ex. KOM(2009) 478 slutlig, 14.9.2009).

⁵ Se artiklarna 2.1 och 7.1 i protokollet.

⁶ Se del ett i bilagan till protokollet.

⁷ Se artikel 2.2 i protokollet och del två i bilagan till protokollet.

styrkor och ansluten personal⁸ (som redan beviljas genom upprättandefördraget⁹ och som bibehålls genom protokollet) har kommissionen konstaterat vissa risker. Riskerna gäller särskilt den befrielse från mervärdesskatt som beviljas Förenade kungarikets väpnade styrkor och den civilpersonal som åtföljer dem. För det första medför det faktum att vissa varor som omfattas av mervärdesskatt inte är reglerade risker för missbruk (särskilt när det gäller transportmedel) och för det andra förefaller det suveräna basområdets förvaltning att tolka befrielsen för vitt såttillvida att den verkar att ha utvidgats till att omfatta personalens familjemedlemmar¹⁰. Kommissionen kommer att granska denna fråga närmare och vid behov vidta nödvändiga åtgärder.

2. DEN GEMENSAMMA JORDBRUKSPOLITIKEN

Den gemensamma jordbrukspolitiken tillämpas på de suveräna basområdena¹¹. Den genomförs smidigt.

Förenade kungariket har till fullo delegerat jordbruksfrågorna i de suveräna basområdena till Republiken Cypern¹². Samarbetet mellan förvaltningen för det suveräna basområdet och de behöriga cypriotiska myndigheterna fungerar väl.

Under rapporteringsperioden genomförde Cyperns behöriga myndigheter följande ordningar inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken för stödmottagare på de suveräna basområdena: i) systemet för enhetlig arealersättning, ii) åtgärder för landsbygdsutveckling enligt de tre huvudlinjerna och iii) åtgärder för den gemensamma organisationen av marknaden, särskilt för vinsektorn. Flera ansökningar inom ramen för de olika ordningarna har lämnats in till Cyperns organ för handläggning av jordbruksstöd, kontroller på plats har genomförts och stöd har beviljats.

Kommissionen har inte fått kännedom om några problem som påverkar genomförandet av den gemensamma jordbrukspolitiken. En skrivbordsgranskning av tillgängliga uppgifter (checklistan för kontrollerna på plats 2008) bekräftade att ansökningar har kommit från dessa områden. Vidare bedömer certifieringsorganet att Republiken Cyperns förvaltning (inbegripet utbetalning) av jordbruksstödet, särskilt det cypriotiska utbetalande organets interna kontrollsystem, är tillfredsställande.

Endast smärre problem som konstaterats i handläggningen av ansökningarna och genomförandet av kontrollerna på plats har rapporterats av Republiken Cypern. Problemen rörde i) mätningen av områden med hjälp av GPS-utrustning i närheten av antenner som installerats av det suveräna basområdets förvaltning (där det var svårt eller omöjligt att få GPS-anslutning), ii) det faktum att det suveräna basområdets förvaltning utfärdar licenser för användningen av jordbruksområdena för endast ett år åt gången, medan genomförandet av olika åtgärder för landsbygds utveckling förutsätter avtal på minst fem år (t.ex. för områden med miljövänligt lantbruk) – i dessa fall godkänns de berörda skiftena som stödberättigade,

⁸ Se artikel 2.3 i protokollet och del tre i bilagan till protokollet.

⁹ Fördraget om upprättandet av Republiken Cypern av den 16 augusti 1960.

¹⁰ En sådan tolkning skulle strida mot artikel 151.1 e i mervärdesskattedirektivet (rådets direktiv 2006/112/EG av den 28 november 2006, EUT L 347, 11.12.2006, s. 1).

¹¹ Se artikel 3 a i protokollet.

¹² På grundval av förordningen om jordbruksbestämmelser på de suveräna basområdena, förordning 9/2007, supplement nr 2 till de suveräna basområdenas officiella tidning (*The Sovereign Base Areas Gazette*) nr 1454, 20.4.2007, s. 83 (nedan kallad *förordningen om jordbruksbestämmelser 2007*).

men den ansökande måste årligen lämna in en ny handling (som utfärdas av det suveräna basområdets förvaltning) och iii) den risk som rapporterats¹³ för att det suveräna basområdets förvaltning inte lätt beviljar tillstånd för uppförande av nya byggnader, vilket eventuellt kan leda till begränsningar när det gäller vissa ordningar inom ramen för den gemensamma jordbrukspolitiken.

3. VETERINÄRA OCH FYTOSANITÄRA FRÅGOR

Genomförandet av EU:s veterinära och fytosanitära bestämmelser, till vilka det hänvisas i artikel 3 b i protokollet, har delegerats till Republiken Cypern¹⁴. I förordningen om jordbruksbestämmelser 2007 ingår flera av Republiken Cyperns lagar genom vilka åtgärder genomförs på de veterinära och fytosanitära områdena, med det direkta syftet att skydda folkhälsan. Republiken Cyperns regering underrättar de suveräna basområdenas förvaltning om varje antagande eller ändring av anknytande lagstiftning. Man har dessutom ett nära samarbete i nödsituationer¹⁵ för samordning av åtgärder för kontroll av sjukdomar. Produkter som måste åtföljas av ett sundhetscertifikat kan inte införas till de suveräna basområdena direkt från tredjeländer, utan måste föras in till Cypern via en hamn eller flygplats i de områden av Republiken Cypern som står under regeringens kontroll. Lämpliga kontroller utförs därför av den behöriga cypriotiska myndighetens inspektörer på Republiken Cyperns officiella införselorter. Jämförbara förfaranden har tagits i bruk när det gäller införsel av djur och animaliska produkter som kräver veterinärkontroll.

Genomförandet av denna bestämmelse i protokollet bedöms som tillfredsställande. Inga svårigheter eller problem har förekommit. Kommissionen har inte fått kännedom om några klagomål.

4. SOCIAL TRYGGHET

Enligt artikel 4 i protokollet ska personer som är bosatta eller anställda inom de suveräna basområdenas territorium och som omfattas av Republiken Cyperns lagstiftning om social trygghet vad angår rådets förordning (EEG) nr 1408/71¹⁶ behandlas som om de var bosatta eller anställda på Republiken Cyperns territorium¹⁷. Genom protokollet ges därför personer

¹³ Rapporterades till kommissionen av en stödmottagare på de suveräna basområdena i samband med ett revisionsbesök.

¹⁴ Till följd av detta kontrolleras alla partier av potatis från den norra delen av Cypern som sänds över gröna linjen till det östra suveräna basområdet av Republiken Cyperns fytosanitära inspektörer.

¹⁵ T.ex. vid utbrott av smittsamma djursjukdomar, såsom fågelinfluensa 2006 och mul- och klövsjuka 2007.

¹⁶ Rådets förordning (EEG) nr 1408/71 av den 14 juni 1971 om tillämpningen av systemen för social trygghet när anställda, egenföretagare eller deras familjemedlemmar flyttar inom gemenskapen (EGT L 149, 5.7.1971, s. 2).

¹⁷ Eftersom de suveräna basområdena utgör en del av Förenade kungarikets territorium anses personer som arbetar där i Förenade kungariket och de skulle följaktligen omfattas av Förenade kungarikets lagstiftning om social trygghet (i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1408/71). På grundval av denna förordning skulle sådana personer därför behandlas som utlänningar i Cypern. De skulle exempelvis ha rätt till hälso- och sjukvård i Cypern endast efter att de brittiska hälso- och sjukvårdsmyndigheterna gett tillstånd till detta i förväg, när så krävs. I artikel 4 i protokollet åtgärdas detta problem.

som arbetar på de suveräna basområdena¹⁸ i praktiken lika behandling som personer som arbetar i Republiken Cypern när det gäller social trygghet.

För att underlätta tillämpningen av Cyperns socialförsäkringslagstiftning har de suveräna basområdenas förvaltning övertagit bestämmelserna i den relevanta cypriotiska lagstiftningen¹⁹. De suveräna basområdenas förvaltning har också övertagit, i engelsk översättning, alla blanketter som används av Republiken Cyperns socialförsäkringsinstitution. De administrativa arrangemang som är nödvändiga fastställs i ett bilateralt avtal. Övervakningen av genomförandet har – med undantag av anställda på de militära anläggningarna – i allmänhet delegerats till Republiken Cyperns behöriga myndigheter.

Genomförandet av denna bestämmelse i protokollet sker effektivt. Kommissionen har inte fått kännedom om några klagomål.

5. RÄTTLIGA OCH INRIKES FRÅGOR

Enligt artikel 5 i protokollet ska Republiken Cypern inte vara skyldig att utföra kontroller av personer som passerar dess land- och sjögränser mot de suveräna basområdena, men Förenade kungariket ska utföra kontroller av personer som passerar de suveräna basområdenas yttre gränser.

De ”suveräna basområdenas yttre gränser” definieras som ”*deras sjögränser samt deras flygplatser och kusthamnar, men inte deras land- och sjögränser mot Republiken Cypern*”²⁰. De suveräna basområdenas förvaltning har med andra ord ingen skyldighet att utföra kontroller av personer vid landgränserna mot Republiken Cypern²¹.

Under hela rapporteringsperioden utsågs endast RAF Akrotiri och en tre engelska mil lång kuststräcka i Dhekelia som inreseställen²². Det senare, som är avsett att användas endast för begränsade ändamål, användes dock inte som inreseställe under rapporteringsperioden. Båda inreseställena används endast av den militära och civila personal som är knuten till de brittiska väpnade styrkorna i Cypern och de suveräna basområdenas förvaltning.

De suveräna basområdenas förvaltning upprätthåller inget register över antalet personer som passerar gränsen eller deras nationalitet. Inga incidenter har rapporterats till kommissionen. Vid ett enskilt tillfälle (Libanonkrisen 2006) gjorde de suveräna basområdenas förvaltning av humanitära skäl²³ ett undantag från villkoren för tredjelandmedborgares passage av de suveräna basområdenas yttre gränser, vilka anges i punkt 3 a i del fyra av bilagan till

¹⁸ Den militära personalen och brittiska statliga tjänstemän omfattas inte av den cypriotiska lagstiftningen om social trygghet utan, enligt artikel 13.2 d och 13.2 e i rådets förordning (EEG) nr 1408/71, av Förenade kungarikets socialförsäkringslagstiftning, och berörs därför inte av artikel 4 i protokollet.

¹⁹ Socialförsäkringsförordningen 1980, de suveräna basområdenas officiella tidning nr 569, 2.10.1982.

²⁰ Se punkt 1 i del fyra i bilagan till protokollet.

²¹ Ett undantag är gränsen mellan det östra suveräna basområdet och de områden där Republiken Cyperns regering inte innehar den faktiska kontrollen (som betraktas som en del av de suveräna basområdenas yttre gränser under den tid som tillämpningen av gemenskapens regelverk är uppskjuten, se artikel 2.2 i protokoll nr 10 till 2003 års anslutningsakt).

²² Sedan den 11 augusti 2009 tillåter förvaltningen för de suveräna basområdena följande ”övergångsställen” i enlighet med punkt 1 b i del fyra av bilagan till protokollet: RAF Akrotiri, Akrotiri Mole, Watson's Mole i Dhekelia och Kingsfield Airfield i Dhekelia.

²³ Se punkt 3 b i del fyra i bilagan till protokollet.

protokollet²⁴. Vid detta tillfälle flögs ett mindre antal (färre än 50) icke-EU-medborgare ut från Libanon till RAF Akrotiri under de första evakueringsdagarna²⁵.

När det gäller övervakningen av de suveräna basområdenas yttre gränser utför de suveräna basområdenas förvaltning regelbundna sjökontroller vid sjögränserna. På asylområdet har ansvaret för att handlägga ansökningar om asyl som lämnats av sökande som först inrest till ön Cypern via de suveräna basområdena delegerats till Republiken Cypern, genom ett samförståndsavtal mellan de två länderna. Republiken Cyperns myndigheter handlägger också de ansökningar som lämnats av asylsökande som inrest till de regeringskontrollerade områdena av Republiken Cypern via det östra suveräna basområdet²⁶. Inga andra uppgifter i samband med detta har delegerats till Republiken Cypern.

Inga oegentligheter har påträffats när det gäller genomförandet av bestämmelserna i punkt 5 i protokollet och del fyra i bilagan till protokollet. De kontroller av personer och den övervakning av de suveräna basområdenas yttre gränser som utförs av de suveräna basområdenas förvaltning samt samarbetet med Republiken Cyperns myndigheter bedöms som tillfredsställande.

6. ANDRA OMRÅDEN AV EU-LAGSTIFTNINGEN

De suveräna basområdenas förvaltning har utöver protokollets exakta räckvidd infört bestämmelser om en unilateral tillämpning av direkt tillämplig EU-lagstiftning²⁷. Till följd av detta tillämpas också andra delar av EU:s regelverk indirekt på de suveräna basområdena. Genom denna förordning genomförs de suveräna basområdenas förvaltnings åtagande²⁸ att de lagar som tillämpas på den cypriotiska befolkningen i de brittiska basområdena i största möjliga utsträckning ska vara desamma som Republiken Cyperns lagar. I enlighet med detta åtagande antog de suveräna basområdenas förvaltning euron som sin valuta samtidigt som Republiken Cypern (den 1 januari 2008)²⁹.

7. SLUTSATSER

Protokoll nr 3 till 2003 års anslutningsakt om Förenade Konungariket Storbritannien och Nordirlands suveräna basområden i Cypern trädde i kraft den 1 maj 2004. I protokollet anges vilka bestämmelser i EU:s lagstiftning som ska tillämpas på Förenade kungarikets suveräna basområden Akrotiri och Dhekelia i Cypern och fastställs särskilda arrangemang för genomförandet av dessa bestämmelser.

²⁴ Bland annat villkoret att ha en giltig resehandling och, om så krävs, en giltig visering för Republiken Cypern.

²⁵ Enligt uppgifterna från förvaltningen för de suveräna basområdena rörde det sig om brådskande fall. Alla icke-EU-medborgare som därefter anlände till Cypern under Libanonkrisen transporterades till Limassols hamn i de områden av Republiken Cypern som står under regeringens kontroll, och de undergick inresekontroller som utfördes av Republiken Cyperns myndigheter.

²⁶ Se punkt 7 b i del fyra i bilagan till protokollet.

²⁷ Se förordningen om Europeiska gemenskapen (särskilda åtgärder) 2005, förordning 24/2005.

²⁸ Avdelning 3.2 i det avtal, i form av notväxling, som den 16 augusti 1960 ingicks mellan Förenade kungariket och Republiken Cypern om förvaltningen av de brittiska suveräna basområdena ("tillägg O").

²⁹ Se förordningen om Europeiska gemenskapen (särskilda åtgärder) (Medaljer och symboler som liknar euromynt) 2008, officiell handling nr 37/2008, offentliggjord i de suveräna basområdenas officiella tidning nr 1518, 10.11.2008.

När det gäller tullar, indirekt beskattning och den gemensamma handelspolitiken bedöms de suveräna basområdenas förvaltnings genomförande av den delen av EU:s regelverk, samt det därtill hörande samarbetet med Republiken Cyperns behöriga myndigheter, som tillfredsställande. Risker har dock konstaterats när det gäller lättnader och befrielser från tull och skatter på leveranser till Förenade kungarikets väpnade styrkor och ansluten personal.

Den gemensamma jordbrukspolitikens genomförs smidigt på de suveräna basområdena. Endast smärre problem som konstaterats i handläggningen av ansökningarna och genomförandet av kontrollerna på plats har rapporterats av Republiken Cypern.

Genomförandet av bestämmelsen i protokollet om fytosanitära och veterinära frågor bedöms som tillfredsställande. Inga svårigheter eller problem förefaller att ha förekommit. Kommissionen har inte fått kännedom om några klagomål.

Genomförandet av bestämmelsen om social trygghet bedöms ske effektivt. Kommissionen har inte heller fått kännedom om några klagomål.

Inga oegentligheter har påträffats när det gäller genomförandet av bestämmelserna på området rättsliga och inrikes frågor. De kontroller av personer och den övervakning av de suveräna basområdenas yttre gränser som utförs av de suveräna basområdenas förvaltning samt samarbetet med Republiken Cyperns myndigheter bedöms som tillfredsställande.

Den övergripande slutsatsen är att protokoll nr 3 till 2003 års anslutningsakt utgör ett effektivt sätt att tillämpa vissa bestämmelser i EU-lagstiftningen på Förenade Konungariket Storbritannien och Nordirlands suveräna basområden Akrotiri och Dhekelia i Cypern. Kommissionen kommer att fortsätta att övervaka genomförandet av protokollet, särskilt när det gäller de risker som har konstaterats.